

WORLD HERITAGE LIST

Nara (Japan)

No 870

Identification

Nomination Historic Monuments of Ancient Nara

Location Nara Prefecture

State Party Japan

Date 30 June 1997

Justification by State Party

The majority of the temples in Nara represent a Buddhist architectural style introduced from the Korean peninsula and the Chinese mainland in the 8th century which underwent a unique process of development in Japan. These buildings illustrate the high cultural and artistic levels of the wooden architecture of 8th century Japan and exhibit the close cultural interchanges with Korea and China. In view of the fact that nearly all the wooden buildings from that period in those countries are no longer in existence, the nominated property may be considered to be of special significance from the point of view of world history. Moreover, these buildings had a profound influence on later architecture of similar type, since it was to them that later builders turned: for example, the reconstruction of Tōdai-ji in the Kamakura period (1192-1333) produced a new architectural style by incorporating details of the *Daibutsuyō* (Great Buddha style) into the conventional Japanese *Wayō* style.

Criterion ii

The cultural assets that constitute the nominated property represent the most typical elements of Japan's ancient capital city, Heijō-kyō, among which the Nara Palace site has a special historical value as the archaeological remains of an ancient imperial palace. By comparison with the Heian-kyū (the Kyoto Imperial Palace), which existed from the 9th to the 11th century, the Nara Palace was in use for a very limited period of 74 years (710-84). Moreover, from the medieval period the town of Nara developed to the east of the former imperial capital, far from the site of the 8th century Palace. For this reason, unlike the Kyoto Palace, the Nara Palace site was not subject to urban development, and as a result it survived untouched after being abandoned. Since the buildings were of wooden construction, most of the above-ground structures disappeared, leaving only indirect traces in the form of changes to the topography, but much of what remained

underground has survived untouched to the present day. The copious collection of buried material remains, in the form of ceramics, roof tiles, and even records on wooden tablets, provides information on the customs, economy, and culture of the 8th century, which adds greatly to the historical and archaeological value of the site.

Criterion iii

The buildings included in the nominated property form an architectural ensemble that gives a vivid impression of the commanding appearance that Buddhist temples and Shinto shrines assumed in a socially and politically significant period of Japanese history when the previously unknown *Ritsuryō* system of legal and penal codes was being formulated under Buddhist influence. At the same time, these buildings are of outstanding value in studying the ancient Japanese forms of temple architecture.

Criterion iv

The nominated buildings are outstanding manifestations of the use of religious space which is unique to Shintoism and Buddhism in ancient Japan. Among the natural environments surrounding these man-made constructions, the woodlands behind the Kasuga-Taisha shrine, which have long been revered as sacred areas, are exceptional examples of the cultural landscapes associated with the Shinto religion, which is indigenous to Japan. These sites also continue to be the locations of living traditions, since important religious rites and ceremonies relating to Shintoism and Buddhism continue to be practised at them.

Criterion vi

Category of property

In terms of the categories of cultural property set out in the 1972 World Heritage Convention, the temples and shrines constitute a *group of buildings*, the Nara Palace Site, the Kasuga-Taisha Compound, and the Kasugayama Primeval Forest are *sites*, whilst the latter two are also *associative cultural landscapes*.

History and Description

History

In 710 the capital of Japan was transferred by Empress Gemmei from Fujiwara to Nara, which prospered as the political, economic, and cultural centre of the country for the next 74 years, during what is known as the Nara Period. The site of Heijō-kyō was carefully selected in accordance with the Chinese geomantic principles governing the location of an imperial palace. A grand city plan, based on Chinese examples such as Chang'an, was laid out, with palaces, Buddhist temples, Shinto shrines, public buildings, houses, and roads on an orthogonal grid. It covered an area of 2500ha, and its population is estimated to have been around 100,000.

The palace itself, located at the northern end of the central avenue, occupied 120ha. It comprised the official buildings where political and religious ceremonies took place, notably the Daigokuden (imperial audience hall) and Chōdō-in (state halls),

and the imperial residence (Dairi), together with various compounds for administrative and other purposes.

During this period an integrated imperial policy for the promotion of Buddhism was developed and applied from Nara. Emperor Shōmu ordered temples and convents to be built in all the provinces, and built Tōdai-ji in 745 as the central provincial temple in Japan.

In 784 the imperial capital moved to Nagaoka for a mere nine years, and then to Kyoto (Heian), where it was to remain until 1184. The site of the abandoned Nara capital became paddy fields. However, most of the temples and shrines survived intact; they maintained their high status and imperial patronage. As a result a new town developed around them which became known as Nanto (South Capital). The temple area around Tōdai-ji, Kōfuku-ji, Gangō-ji, and Kasuga-Taisha was particularly prosperous, and it was here that the modern city of Nara was to develop in the 16th century.

In 1180, however, Tōdai-ji and Kōfuku-ji were burnt to the ground in a period of internal strife. They were to be rebuilt soon afterwards, at the beginning of the Kamakura Shogunate (1185). Whilst Kōfuku-ji adopted the traditional Japanese *Wayō* style, however, Tōkai-ji was to be rebuilt in the *Daibutsuyō* (Great Buddha) style, introduced from Sung Dynasty China.

The Nara temples were to lose their prestige in the Muromachi Period (1333-1572). They suffered grievously from damage by fire: at Tōdai-ji, for example, the Tōtō (east pagoda), Kōdō (lecture hall), Sōbō (priests' living quarters), Kondō (Great Buddha Hall), Chūmon (middle gate), and Kairō (cloister) were all destroyed in different periods of unrest. Some buildings were reconstructed during the early Edo Period (1615-1867), with the assistance of the Shogunate. Although the Kondō was reduced to two-thirds of its original floor area, it is still the largest extant wooden structure in the world.

Description

Heijō-kyō (the Nara capital) lies in a basin, open to the south and enclosed by low mountains on the north, east, and west.

The nomination covers groups of buildings and sites in eight separate locations: five Buddhist temples, one Shinto shrine, one forest, and one archaeological site.

- The Buddhist temples

The *Tōdai-ji* consists of a group of buildings. The Kondō (Great Buddha Hall), which houses the seated image of the Vairocana (Great) Buddha, owes its present form to a major restoration campaign that ended in 1709. It is a monumental seven-bay wooden structure (reduced from an original eleven bays), and the bronze statue is nearly 15m high. Other elements that have survived successive fires are the Nandaimon and Tegaimon (south and west gates), Hokkedō (two earlier buildings merged to form a Buddha hall), Shōshō-in Shōshō (large repository in "log-house" style for documents and treasures raised on tall pillars), Kaisandō (founder's hall, which combines *Wayō* and

Daibutsuyō features), Hombō-Kyōko (sutra repository, also in "log-house" style and raised on pillars), and Shurō (bell house, owing its present form to a 13th century rebuilding).

The *Kōfuku-ji* was originally erected in Fujiwara and rebuilt in Nara when the capital moved there in 710. It was the temple of the influential Fujiwara clan, and so was specially protected and embellished up to the Edo Period. In the early Meiji Period it fell into a steep decline following the promulgation of the Shintoism and Buddhism Separation Decree and was saved only in the nick of time. Its main features are the Hokuendō (north octagonal hall, with the earliest evidence of the introduction of the *Daibutsuyō* style), Sanjunōtō (three-storey pagoda from the late 12th century), Tōkondō (east main hall, a seven-bay structure with hipped roof rebuilt in the 15th century in pure *Wayō* style), and Gōjunōtō (five-storey pagoda), at 50m the second highest pagoda in Japan and a symbolic landmark in Nara.

The *Gangō-ji* was the first Buddhist temple in Japan, built by the powerful chieftain Soga-no-Umako in the 6th century and originally known as Asuka-dera. It was transferred from Asuka in 718 when the capital moved to Nara. Much of it was destroyed by fire in 1451 and only a few components survive to give an impression of its striking appearance in its prime. The Zenshitsu and the Hondō were originally a single long building, known as the Sōbō and used as living quarters for the priests. The Zenshitsu consists of four of the twelve original components of the Sōbō, whilst the Hondō (main hall) is its Buddha hall remodelled so as to provide an outer chamber for the use of devout Buddhists to pray. Both buildings are in an eclectic style incorporating *Daibutsuyō* and *Wayō* features.

The *Yakushi-ji* was also relocated from Fujiwara to Nara, where it was considerably enlarged. It has suffered a number of disasters during its long history. The Tōtō (east pagoda) remarkably survived all of these and retains its original form, which dates back to the 8th century; it has three storeys, but intermediate pentice roofs give the illusion that it has six storeys. The Tōindō (Buddha Hall) owes its present form to a late 13th century reconstruction (although its orientation facing south was changed in 1733 so that it now faces west). Its interior with wooden floors and a ceiling is typical of Kamakura Period architecture.

The *Tōshōdai-ji* was originally built by the Chinese high priest Jian Zhen (Ganjin) in 759 for students of Buddhist precepts. It is unusual in having suffered very little from fire or other forms of disaster. Its main features are the Kondō (main hall, the only extant example built in the Nara Period and very important in the study of Japanese temple architecture), Kōdō (lecture hall, originally a state assembly hall in the Nara Palace and the only surviving example of the architecture of the Palace), Korō (sutra repository in the Kamakura Period eclectic style), and Hōzō and Kyōzō (two Nara Period repositories in "log-house" style).

- The Kasuga-Taisha

According to legend the *Kasuga-Taisha* (Kasuga Great Shrine) was founded in 768, but its origins are believed

to go back to the beginning of the Nara Period. It is located at the foot of two sacred mountains, Kasugayama and Mikasayama, which have long been revered as sites where the deities descend to earth. During the later Heian Period it was united with the Kōfuku-ji, as part of the prevailing view that Kami (the deity of Shintoism) and Buddha existed as a single body.

The buildings of Kasuga-Taisha have been restored and reconstructed on many occasions following decay and destruction. The Honden (main shrine) was demolished and reconstructed in exactly the same form every twenty years, regardless of its condition, in accordance with the principle of *Shikinen-zōtai*; this policy continued until 1863.

The buildings are all within the shrine precinct and, according to tradition, are roofed with cypress-bark shingles, so as to harmonize with their natural environment. The Honsha Honden consists of the four main shrine buildings in the *Kasuga-zukuri* style, much favoured for Shinto shrine architecture and thought to have originated in the Nara Period. The buildings have gabled roofs, with the main canopied entrance on the gable end. There are many other buildings within the overall enclosure, all in similar style.

- The Kasugayama Primeval Forest

The natural environment is an integral element of all Shinto shrines. In the case of Kasuga-Taisha this is provided by Kasugayama, which has been preserved as a sacred forest where no hunting or tree-felling has been permitted since 841. There is no form of human intervention beyond the provision of footpaths for the use of worshippers and pilgrims.

- The Nara Palace Site

This vast compound, 1.3km east-west and 1km north-south, contains all the elements necessary to meet the official and private requirements of the imperial family. These included the Daigokuden (imperial audience hall), Chōdō-in (state halls), Dairi (imperial residence), offices, workshops, stores, stables, etc.

The compound was enclosed by earthen ramparts (*Tsuji-ogaki*) some 5m high and crossed by twelve gates. The main entrance was the Suzaku Gate in the middle of the south wall, giving access to the Daigokuden and Chōdō-in, the most important buildings in the imperial complex, used for political ceremonies and banquets. The buildings within these compounds were arranged symmetrically on a central north-south axis. Each building was on a podium, with a tiled roof and pillars lacquered in vermilion in the style of the contemporary Chinese Tang Dynasty.

A little to the east was another state hall, the East Chōdō-in, to the north of which the Dairi was located. Here the buildings were, by contrast, in traditional Japanese style: roofed with cypress-bark shingles and supported on unpainted pillars set directly in the ground.

The compound also included a number of gardens, details of one of which have been found by archaeological excavation. In the centre there was a shallow pond, the bottom of which was paved with

stone; all around were pavilions from which to appreciate the beauty of the garden.

Management and Protection

Legal status

The 78 buildings included in the nomination are designated as National Treasures (26) or Important Cultural Properties (52) under the terms of Article 27 of the 1950 Law for the Protection of Cultural Properties. The areas in which they are located are also designated, under Article 69 of the same statute, as Historic Sites or Places of Scenic Beauty, and this article is used for the designation of the Kasugayama Primeval Forest as a Special Natural Monument and the Nara Palace Site as a Special Historic Site.

This law has very strict provisions relating to the protection, preservation, and management of designated properties and sites. Any infringements entails severe penalties.

Management

Ownership of the various properties is diverse. The places of worship (the Buddhist temples and the Shinto shrine) are the property of their respective religious communities. Certain parts of the Tōdai-ji are owned by the Ministry of Finance (which also owns the Kasugayama Primeval Forest and part of the Kōfuku-ji) and by the Imperial Household Agency. The Agency for Cultural Affairs is the official proprietor of the Nara Palace Site.

It is the responsibility of owners of designated buildings and areas to manage, repair, and open them to the public. Any alterations require the permission of the national government.

There are clearly defined and adequate buffer zones and historic environment harmonization areas around all the nominated properties. These are provided for in the Law for the Protection of Cultural Properties, the Law concerning Special Measures for the Preservation of Ancient Cities, and various prefectural and municipal laws and regulations related to urban planning, notably the very comprehensive 1990 Nara Municipal Ordinance concerning the City Landscape.

Overall supervision of the nominated properties is the responsibility of the Agency for Cultural Affairs. It carries out this work in collaboration, where appropriate, with the Council for the Protection of Cultural Properties (for matters relating to the 1950 Law), the Ministry of Finance, the Imperial Household Agency, the Prime Minister's Office (for matters relating to the Ancient Capitals Preservation Law), the Ministry of Construction (for matters concerning the City Planning Law), the Environment Agency (for matters related to the Natural Parks Law), the Forestry Agency (for matters related to the Forest Law), Nara Prefecture, Nara Prefectural Board of Education, Nara City, and Nara Municipal Board of Education.

Direct management, and in particular matters relating to research and investigation, conservation, repair, and

maintenance, comes within the purview of the Nara National Cultural Properties Research Institute, the Management Office of Nara Park, and the Boards of Education of Nara Prefecture and Nara City, all of which have highly skilled conservation sections.

There is no overall management plan for the whole body of properties included within the nomination. However, each has an annual conservation and maintenance survey programme, and special projects are programmed as parts of short-term planning exercises. Substantial financial aid (50-85%) is available for non-governmental owners from central government for conservation and restoration projects, and there are also funding possibilities from the prefectural and local governments.

In the case of the Nara Palace Site, a basic plan was adopted for its future development in 1978 as a "field museum" for research and educational purposes. This includes the reconstruction of certain components.

Nara City formulated in 1992 a Basic Scheme for City Landscape Formation, the objective of which is to preserve significant landscapes resulting from the coming together of nature and the works of man. This regulates and manages the overall appearance of the historic city and its surroundings. It is being used to ensure that the projected Keinawa Motorway, which is planned to pass through the southern part of Nara City, will not have an adverse impact on any of the cultural properties or landscapes.

Conservation and Authenticity

Conservation history

Respect for tradition and for sacred places resulted in the creation of special maintenance and restoration organizations by the imperial and shogunate administrations. Modern conservation began with the enactment of the Ancient Shrines and Temples Preservation Law in 1897, when professional architects and conservators were appointed in Nara Prefecture.

At first some of the techniques applied were at variance with what is now acceptable as good practice: the use of steel reinforcing frameworks, for example. Current Japanese practice, which is recognized to be of the highest quality both in terms of conception and workmanship, began with the restoration of the Horyu-ji temple in 1934. Since that time it has been applied systematically in Nara. It operates at two levels: major repair works, involving total or partial dismantling of buildings, and minor repair work/maintenance (roofing, painting, partial repairs).

Work in Kasugayama Primeval Forest has involved reforestation following damage by a typhoon in 1961 and by a fire in 1978. The latter resulted in the installation of fire-fighting equipment along the forest trails. Human impact was reduced when vehicle access was eliminated in the early 1970s.

The Palace Site was covered with rice paddies after the move of the capital to Kyoto. It came under national protection as an Historic Site in 1922. In 1953 archaeological excavation revealed that the remains of

the Palace had survived in a good state of preservation underground, and a major excavation programme began in 1955. The entire area of the imperial Palace is now in public ownership.

Authenticity

The level of authenticity of the various properties included in the nomination is high. Japanese conservation principles have ensured that replacement of damaged or degraded architectural elements has respected the materials and techniques used by the original builders.

There has been some *in situ* reconstruction on the Nara Palace Site. The continuity of traditional architecture in Japan and the substantial amount of data recovered by archaeological excavation has ensured that the reconstructed buildings have a high level of authenticity in design and materials.

The same holds good for the garden reconstructions. The only reconstruction that might be considered to involve a significant element of conjecture is that of the Suzaku (south gate). Much of the constructional and decorative details depends upon archaeological evidence and that from surviving structures from the same period elsewhere.

Evaluation

Action by ICOMOS

An ICOMOS expert mission visited Nara in February 1998.

Qualities

The properties that make up the nomination of the Historic Monuments of Nara provide a vivid picture of the religious and cultural life of Japan during a relatively short but politically and culturally very significant period of its history.

Comparative analysis

By the very nature of Japanese history, each of the successive imperial capitals may be deemed to be unique. The special value of Nara lies in the fact that its monuments represent a period of profound cultural and political change influenced by China.

Brief description

The historic monuments of Nara - temples, shrines, the excavated remains of the great imperial palace - provide a vivid picture of the capital of Japan in the 8th century AD, which was a period of profound political and cultural change.

Recommendation

That this property be inscribed on the World Heritage List on the basis of *criteria ii and iv*:


Criterion ii: The historic monuments of ancient Nara bear exceptional witness to the evolution of Japanese

architecture and art as a result of cultural links with China and Korea which were to have a profound influence on future developments.

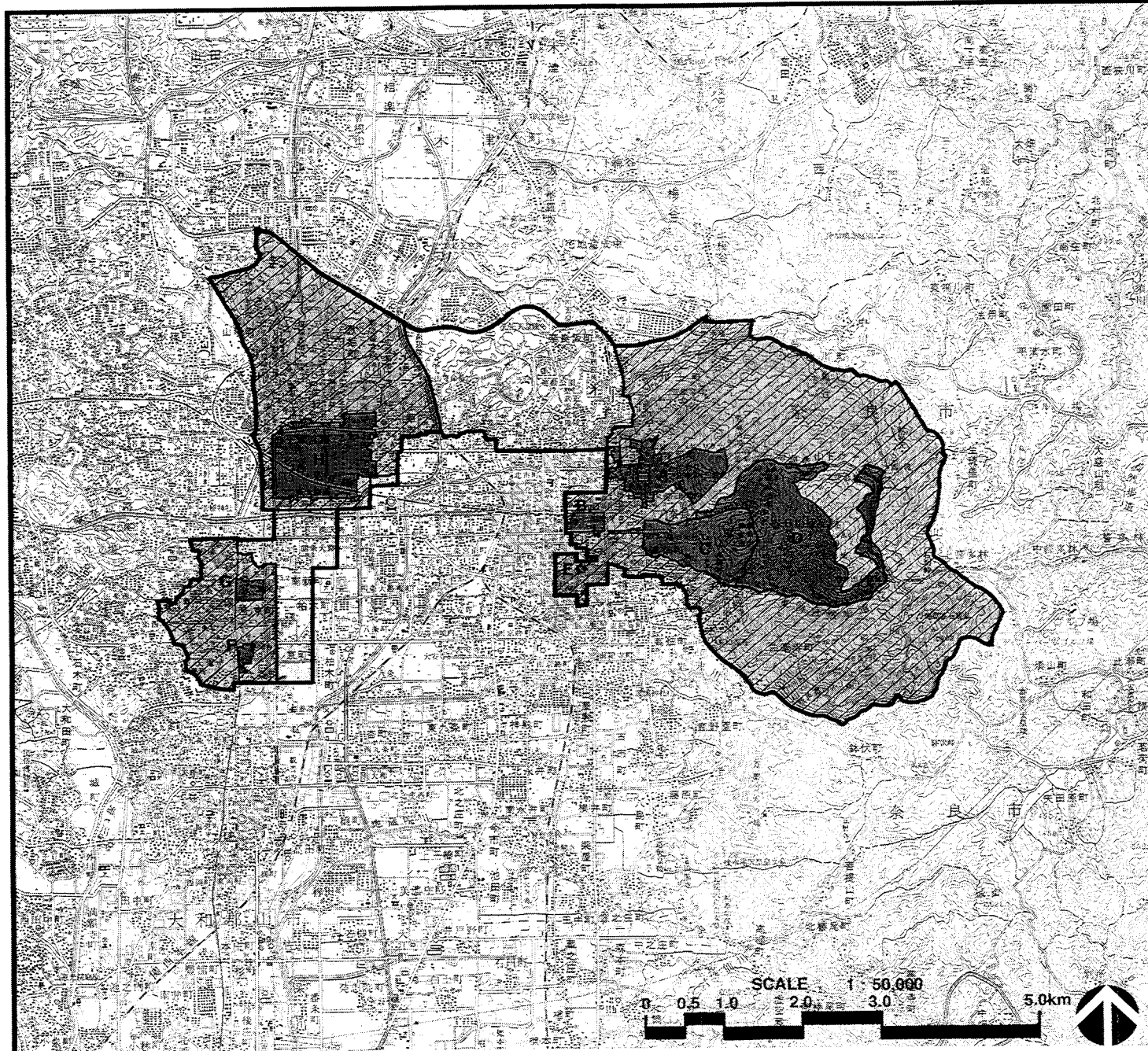
Criterion iii: The monuments of ancient Nara vividly illustrate a critical period in the cultural and political development of Japan.




Criterion iv: The 8th century Nara Period was a crucial one in Japanese history and culture, when it took a significantly new direction, and this is reflected in the historic monuments of Nara.

ICOMOS, October 1998



MAP INDICATING THE NOMINATED PROPERTY AND THE SURROUNDING NATURAL AND BUILT ENVIRONMENT



	Nominated Property	616.9 ha
	Buffer Zone	1,962.5 ha
	Historic Environment Harmonization Area	539.0 ha
Total		3,118.4 ha

A: Tōdai-ji Area	68.9 ha
B: Kōfuku-ji Area	12.4 ha
C: Kasuga-Taisha Area	93.1 ha
D: Kasugayama Primeval Forest Area	298.6 ha
E: Gangō-ji Area	0.8 ha
Buffer Zone	1,311.6 ha
F: Yakushi-ji Area	5.1 ha
G: Tōshōdai-ji Area	9.1 ha
Buffer Zone	186.3 ha
H: Nara Palace Site Area	128.9 ha
Buffer Zone	464.6 ha

Monuments historiques de l'ancienne Nara / Historic Monuments of ancient Nara :
 Plan indiquant la zone proposée pour inscription et la zone tampon / Map showing nominated property and buffer zone

LISTE DU PATRIMOINE MONDIAL

Nara (Japon)

N° 870

Identification

<i>Bien proposé</i>	Monuments historiques de l'ancienne Nara
<i>Lieu</i>	Préfecture de Nara
<i>Etat Partie</i>	Japon
<i>Date</i>	30 juin 1997

Justification émanant de l'Etat Partie

La majorité des temples de Nara représentent un style architectural bouddhiste, importé au VIII^e siècle de la péninsule coréenne et de la Chine continentale, qui a connu au Japon un développement unique. Ces édifices témoignent aussi bien de la haute valeur culturelle et artistique de l'architecture en bois caractérisant le Japon du VIII^e siècle que des échanges culturels entre la Corée et la Chine. Sachant que, dans ces pays, la quasi-totalité des bâtiments en bois de cette époque ont disparu, le bien proposé pour inscription peut être considéré comme particulièrement significatif en termes d'histoire mondiale. De plus, ces édifices ont exercé une influence profonde sur l'architecture ultérieure du même type puisque c'est vers eux que les bâtisseurs suivants se sont tournés. Ainsi, la reconstruction de Tôdai-ji au cours de la période Kamakura (1192-1333) a-t-elle produit un nouveau style architectural en intégrant certains détails du *daibutsuyô* (style du Grand Bouddha) dans le style classique japonais *Wayô*. **Critère ii**

Les éléments culturels constituant le bien proposé pour inscription sont les plus typiques de l'ancienne capitale japonaise de Heijô-kyô, parmi lesquels le palais de Nara revêt une valeur historique spéciale en tant que vestige archéologique d'un ancien palais impérial. Comparé au Heian-kyû, palais impérial de Kyoto, qui a existé du IX^e au XI^e siècle, le palais de Nara ne couvre qu'une période très limitée de 74 années (710-784). De plus, à partir du moyen âge, la ville de Nara commence à se développer à l'est de l'ancienne capitale impériale, loin du site du palais du VIII^e siècle. Pour cette raison et contrairement au palais de Kyoto, le site du palais de Nara n'est soumis à aucun développement urbain et restera en l'état après son abandon. Les édifices étant des constructions en bois, la plupart des structures apparentes ont disparu, laissant comme seules traces visibles les modifications apportées à la topographie.

Cependant, une grande partie des éléments souterrains sont toujours intacts. L'abondante collection de vestiges de matériaux enfouis tels que céramiques, tuiles de toiture et jusqu'à des registres sur tablettes de bois, fournit des informations sur les coutumes, l'économie et la culture du VIII^e siècle, augmentant ainsi la valeur historique et archéologique du site, déjà importante. **Critère iii**

Les édifices compris dans le bien proposé pour inscription constituent un ensemble architectural restituant avec éclat la position dominante des sanctuaires bouddhistes et shintoïstes au cours d'une période importante de l'histoire sociale et politique du Japon, alors qu'un tout nouveau système de codes légal et pénal d'influence bouddhiste, le *Ritsuryô*, est en cours d'élaboration. En outre, ces bâtiments sont extrêmement précieux pour l'étude des formes anciennes de l'architecture sacrée japonaise. **Critère iv**

Les édifices proposés pour inscription sont autant d'extraordinaires manifestations d'une utilisation de l'espace religieux propre au shintoïsme et au bouddhisme du Japon ancien. Parmi les éléments naturels de l'environnement de ces constructions humaines, les secteurs boisés situés derrière le sanctuaire de Kasuga-Taisha, longtemps considérés comme des lieux sacrés, constituent des exemples exceptionnels de paysages culturels associés à la religion spécifiquement japonaise qu'est le shintoïsme. De plus, ces sites sont toujours des lieux de traditions vivantes : en effet, des rites et cérémonies importants, tant shintoïstes que bouddhistes, continuent d'y être célébrés. **Critère vi**

Catégorie de bien

En termes de catégories de biens, telles qu'elles sont définies à l'article premier de la Convention du Patrimoine mondial de 1972, les temples et autres lieux de culte constituent un *ensemble* alors que le site du palais de Nara, l'ensemble de Kasuga-Taisha et la forêt primitive de Kasugayama sont des *sites* ayant également valeur de *paysages culturels associatifs*.

Histoire et description

Histoire

En 710, l'impératrice Gemmei déplace la capitale du Japon de Fujiwara à Nara, qui prospère alors en tant que centre politique, économique et culturel du pays pendant les 74 années suivantes, durée de la période de Nara. Le site de Heijô-kyô fait l'objet d'un choix rigoureusement conforme aux principes de la géomancie chinoise régissant l'emplacement de tout palais impérial. Le plan d'une grande cité est élaboré à partir d'exemples chinois tels que Chang'an, avec des palais, des temples bouddhistes, des sanctuaires shintoïstes, des édifices publics, des maisons et des routes agencés selon un quadrillage orthogonal. L'ensemble couvre 2 500 hectares, pour une population estimée à 100 000 habitants environ.

Le palais proprement dit, implanté à l'extrémité nord de l'avenue centrale, occupe 120 hectares. Il englobe les bâtiments officiels, sièges des cérémonies politiques et religieuses, notamment le Daigokuden (salle d'audience impériale) et le Chôdô-in (salle d'apparat) ainsi que la résidence impériale (Dairi) associée aux différents ensembles affectés entre autres à des fonctions administratives.

Cette période voit l'élaboration, à partir de Nagaoka, d'une politique impériale intégrée visant à la promotion du Bouddhisme. L'empereur Shômu ordonne ainsi la construction de temples et de couvents dans toutes les provinces et, en 745, fait bâtir le Tôdai-ji en tant que temple provincial central du Japon.

En 784, la capitale passe à Nagoya pendant seulement neuf années, avant d'être déplacée à Kyoto (Heian), où elle reste jusqu'en 1184. Le site abandonné de la capitale de Nara fait place aux rizières, mais la plupart des temples et autres lieux de culte demeurent néanmoins intacts, grâce à l'importance qu'ils conservent et à la protection impériale. Ainsi, une nouvelle ville se développe aux alentours, qui prend le nom de Nanto (Capitale du Sud). Le secteur des temples entourant Tôdai-ji, Kôfuku-ji, Gangô-ji et Kasuga-Taisha se distingue par sa prospérité et constitue la base du développement que connaîtra au XVIe siècle la ville moderne de Nara.

En 1180, le Tôdai-ji comme le Kôfuku-ji sont totalement détruits par le feu pendant une période de luttes intestines. Ils sont reconstruits peu après, au début du shôgunat de Kamakura (1185). Le Kôfuku-ji adopte alors le style traditionnel japonais *wayô*, alors que le Tôdai-ji est rebâti dans le style *daibutsuyô* (Grand Bouddha) introduit par la dynastie chinoise des Sung.

Les temples de Nara perdent leur prestige au cours de la période Muromachi (1333-1572) et subissent de graves incendies : ainsi, pour le seul Tôdai-ji, le Tôtô (pagode est), le Kôdô (salle de conférence), le Sôbô (habitat des prêtres), le Kondô (salle du Grand Bouddha), le Chûmon (porte centrale) et le Kairô (cloître) sont tous détruits lors de différentes périodes de troubles. Certains bâtiments sont reconstruits au début de la période Edo (1615-1867), avec la participation du shôgun. Bien qu'il n'occupe plus que les deux tiers de sa surface au sol originelle, le Kondô reste la plus grande structure en bois existante au monde.

Description

Heijô-kyô (la capitale de Nara) se trouve dans un bassin ouvert au sud et limité par des montagnes basses au nord, à l'est et à l'ouest.

La proposition d'inscription porte sur des groupes d'édifices et des sites situés dans huit emplacements distincts : cinq temples bouddhistes, un temple shintoïste, une forêt et un site archéologique.

- Les temples bouddhistes

Le Tôdai-ji est un groupe d'édifices. Le Kondô (salle du Grand Bouddha), qui abrite la représentation assise du Vairocana (grand) Bouddha, doit sa forme actuelle à une grande entreprise de restauration achevée en 1709. Il s'agit d'une structure de bois monumentale à sept travées (qui en comptait onze à l'origine), alors que la statue de bronze atteint une hauteur de presque 15 mètres. Les autres éléments ayant survécu aux incendies successifs sont la Nandaimon et la Tedaimon (portes sud et ouest), le Hokkedô (deux édifices antérieurs fusionnés afin de créer la salle du Bouddha), le Shôsô-in Shôsô (vaste salle d'archives en rondins de bois consacrée aux documents et trésors, surélevée sur de hauts piliers), le Kaisandô (salle du fondateur associant des éléments *wayô* et *daibutsuyô*), le Hombô-Kyôko (dépôt des sûtra, également construit en rondins de bois et surélevé sur des piliers) ainsi que le Shurô (clocher dont la forme actuelle date de la reconstruction du XIIIe siècle).

Le Kôfuku-ji, construit en premier lieu à Fujiwara, est rebâti lors du transfert de la capitale à Nara, en 710. Temple du très influent clan Fujiwara, il jouit d'une protection et de travaux d'embellissement particuliers jusqu'à la période Edo. Au début de la période Meiji, il connaît un déclin brutal après la promulgation du décret de séparation du shintoïsme et du bouddhisme et n'est sauvé que de justesse. Ses principaux éléments sont le Hokuendô (salle octogonale nord, qui apporte le premier indice de l'introduction du style *daibutsuyô*), le Sanjunôtô (pagode à trois niveaux de la fin du XIIe siècle), le Tôkondô (salle est principale, structure à sept travées et toit à arêtier reconstruite au XVe siècle en style purement *wayô*) et le Gôjunotô (pagode à cinq niveaux), dont les 50 mètres de hauteur en font la deuxième plus haute pagode du Japon et un symbole important de Nara.

Érigé au VIe siècle par le puissant feudataire Soga-no-Umako et connu à l'origine sous le nom de « Asukadera », le *Gangô-ji* est le premier temple bouddhiste du Japon. Transféré d'Asuka en 718 lors de l'établissement de la capitale à Nara, il est en grande partie détruit par l'incendie de 1451 ; les quelques éléments épargnés donnent une idée de son imposant aspect d'origine. Le Zenshitsu et le Hondô constituaient au départ un long édifice unique, connu sous le nom de « Sôbô » et affecté à la résidence des prêtres. Le Zenshitsu comprend quatre des douze éléments d'origine du Sôbô, alors que le Hondô (salle principale) n'est autre que sa salle du Bouddha, remodelée de manière à constituer une salle externe consacrée aux prières des dévots bouddhistes. Eclectiques, les deux bâtiments intègrent des éléments de style *daibutsuyô* et *wayô*.

À la suite de son transfert de Fujiwara à Nara, le *Yakushi-ji* fait lui aussi l'objet d'un important agrandissement. Sa longue histoire est ponctuée de nombreux désastres. Le Tôtô (pagode est), qui a remarquablement bien traversé toutes ces vicissitudes, conserve sa forme originelle, datant du VIIIe siècle ; ses toitures intermédiaires donnent

l'impression qu'il compte six niveaux, alors qu'il n'en comporte que trois. Le Tōindō (salle du Bouddha) doit sa forme actuelle à une reconstruction de la fin du XIII^e siècle, bien que son orientation sud ait été abandonnée en 1733 au profit de l'ouest. Ses planchers en bois et son plafond sont typiques de l'architecture de la période Kamakura.

A l'origine, le *Tōshōdai-ji* est l'œuvre de Jian Zhen (Ganjin) qui, en 759, le destine aux étudiants des préceptes bouddhistes. Il se distingue par le peu de dommages subis, que ce soit par les incendies ou par toute autre forme de catastrophe. Ses principaux éléments sont le Kondō (salle principale, seul témoignage subsistant d'une construction de la période Nara et très importante pour l'étude de l'architecture des temples japonais), le Kōdō (salle de conférence, à l'origine salle d'apparat du palais de Nara et seul spécimen subsistant de l'architecture du palais), le Kōrō (archivage des sūtra, dans le style éclectique de la période Kamakura) ainsi que le Hōzō et le Kyōzō (deux entrepôts en rondins de bois de la période Nara).

- Le Kasuga-Taisha

Bien que la légende place la fondation du *Kasuga-Taisha* (grand sanctuaire de Kasuga) en 768, ses origines remontent certainement au début de la période Nara. Il se trouve au pied de deux monts sacrés, le Kasugayama et le Mikasayama, longtemps révéérés comme lieux élus par les dieux pour descendre sur terre. A la fin de la période Heian, il est uni au Kōfuku-ji afin de s'inscrire dans l'opinion prévalante selon laquelle les Kami (divinités shintoïstes) et le Bouddha ne font qu'un.

La détérioration comme la destruction donnent lieu à de nombreuses restaurations et reconstructions des édifices du Kasuga-Taisha. Ainsi, jusqu'en 1863 et conformément au principe du *Shikinen-zōtai*, le Honden (sanctuaire principal) est détruit et reconstruit tous les vingt ans exactement selon le même plan, quel que soit son état.

Les bâtiments, qui se trouvent tous dans l'enceinte du sanctuaire, sont couverts des traditionnelles toitures en bardeaux d'écorce de cyprès, afin d'être en harmonie avec leur environnement naturel. Le Honsha Honden est constitué de quatre sanctuaires principaux distincts, dans le style de prédilection de l'architecture shintoïste, le *Kasuga-zukuri*, dont on pense que l'origine remonte à la période Nara. Les toitures sont à pignon, l'entrée principale en auvent se trouvant côté pignon. Les nombreux autres édifices contenus dans l'enceinte sacrée sont tous de style semblable.

- Forêt primitive de Kasugayama

L'environnement naturel fait partie intégrante de tout sanctuaire shintoïste. Pour le Kasuga-Taisha, il s'agit de la forêt sacrée de Kasugayama, où la chasse et l'abattage d'arbre sont interdits depuis l'an 841. La seule intervention humaine est limitée aux chemins forestiers empruntés par les fidèles et les pèlerins.

- Site du palais de Nara

Ce vaste ensemble de 1,3 kilomètre d'est en ouest et de 1 kilomètre du nord au sud intègre tous les éléments nécessaires aux impératifs officiels et privés de la famille impériale, dont le Daigokuden (salle d'audience impériale), le Chōdō-in (salles d'apparat), le Dairi (résidence impériale), des bureaux, des ateliers, des magasins, des écuries, etc..

L'ensemble était ceint de remparts de terre (*Tsuji-ogaki*) de près de 5 mètres de hauteur et percés de douze portes. La porte Suzaku, entrée principale pratiquée dans le milieu du mur sud, donnait accès au Daigokuden et au Chōdō-in, édifices les plus importants de l'ensemble impérial, affectés aux cérémonies et banquets politiques. Les bâtiments de ces ensembles étaient agencés selon un plan symétrique, sur un axe central nord-sud. Juché sur un podium, chaque édifice comportait un toit de tuiles et des piliers laqués vermillon, dans le style de la dynastie chinoise des Tang, contemporaine de cette époque.

Légèrement à l'est, le Chōdō-in Est, autre salle d'apparat, se tenait au nord du Dairi. Là, les édifices avaient adopté le style japonais traditionnel : toiture en bardeaux d'écorce de cyprès et piliers de soutènement bruts, directement fichés en terre.

Des fouilles archéologiques ont mis au jour les éléments de l'un des jardins qui agrémentaient l'ensemble. En son centre se trouvait un bassin peu profond, au fond pavé de pierres et encerclé de pavillons depuis lesquels on pouvait contempler la beauté du jardin.

Gestion et protection

Statut juridique

En vertu des dispositions de l'article 27 de la loi de 1950 pour la protection des biens culturels, les 78 édifices compris dans la proposition d'inscription sont classés Trésors nationaux (26) ou Biens culturels importants (52). Les zones où ils se trouvent sont également classées, au titre de l'article 69 de la même loi, Sites historiques ou Sites de grande beauté ; cet article régit le classement de la forêt primitive de Kasugayama en tant que Monument naturel spécial et celui du site du palais de Nara comme Site historique spécial.

Les dispositions de cette loi sont très strictes vis-à-vis de la protection, de la préservation et de la gestion des biens et sites classés. Toute infraction est sévèrement réprimée.

Gestion

Les différents biens appartiennent à des propriétaires divers. Les lieux de culte bouddhistes et shintoïstes sont la propriété de leurs communautés religieuses respectives. Certaines parties du Tōdai-ji sont la propriété du ministère des Finances (également

propriétaire de la forêt primitive de Kasugayama et d'une partie du Kôfuku-ji), d'autres appartiennent au Bureau de la Maison impériale. Le Bureau des affaires culturelles est le propriétaire officiel du site du palais de Nara.

La responsabilité de la gestion, de l'entretien et de l'ouverture au public des édifices classés incombe à leurs propriétaires. Toute modification est soumise à l'autorisation du gouvernement national.

Tous les biens proposés pour inscription sont dûment entourés de zones tampons et de zones d'harmonisation d'environnement historique, prévues par la loi sur la protection des biens culturels, la loi sur les mesures spéciales pour la préservation des villes anciennes ainsi que par diverses législations préfectorales et municipales et des réglementations consacrées à l'urbanisme, notamment la très complète ordonnance municipale de Nara sur le paysage urbain (1990).

La surveillance générale des biens proposés pour inscription est placée sous la responsabilité du Bureau des affaires culturelles, qui, s'il y a lieu, agit en coopération avec le Conseil pour la protection des biens culturels (questions relatives à la loi de 1950), le ministère des Finances, le Bureau de la Maison impériale, le Bureau du Premier ministre (questions relatives à la loi sur la préservation des anciennes capitales), le ministère de la Construction (questions relatives à la loi sur l'urbanisme), le Bureau de l'environnement (questions relatives à la loi sur les Parcs Naturels), le Bureau des forêts (questions relatives à la loi sur les Forêts), la préfecture de Nara, le Conseil d'éducation préfectoral de Nara, la ville de Nara et le Conseil d'éducation municipal de Nara.

La gestion directe, et particulièrement les questions concernant la recherche et l'étude, la conservation, la réparation et la maintenance sont du ressort de l'Institut de recherche de Nara sur les biens culturels nationaux, du Bureau de gestion du parc de Nara ainsi que des Conseils d'éducation de la préfecture de Nara et de la ville de Nara, toutes instances disposant de services de conservation hautement compétents.

Aucun plan de gestion global n'existe pour l'ensemble des biens proposés pour inscription. Chacun bénéficie toutefois d'un programme annuel de contrôle de la conservation et de la maintenance. D'autre part, des projets spéciaux sont programmés dans le cadre d'actions planifiées à court terme. Enfin, le gouvernement central accorde une aide financière importante (50 à 85 %) aux propriétaires non gouvernementaux pour des projets de conservation et de restauration, assortie de possibilités de financement de la part des instances préfectorales et locales.

En ce qui concerne le site du palais de Nara, le plan de base adopté en 1978 est consacré à son développement ultérieur en tant que « musée de terrain » consacré à la recherche et à l'éducation. Ce plan inclut la reconstruction de certains éléments.

Le « Plan de base pour la formation du paysage urbain », établi en 1992 par la ville de Nara, privilégie la préservation des paysages significatifs procédant de la rencontre entre la nature et le travail de l'homme. Ce plan régleme et gère l'aspect global de la ville historique et de ses environs. Il est mis à profit pour garantir que le projet d'autoroute Keinawa, qui doit traverser le sud de la ville de Nara, n'entraîne aucune répercussion négative sur les biens et paysages culturels.

Conservation et authenticité

Historique de la conservation

Le respect de la tradition et des lieux sacrés a conduit les administrations impériales et militaires (le shôgunat) à créer des instances de maintenance et de restauration. La loi de 1897 sur la préservation des temples et lieux de cultes anciens, en vertu de laquelle des architectes et des conservateurs ont été nommés dans la préfecture de Nara, marque le début de la conservation moderne.

Certaines des techniques utilisées au début, telles que les structures de renforcement en acier, ne correspondent pas aux méthodes désormais considérées comme acceptables. La pratique japonaise actuelle, dont la qualité supérieure est reconnue tant en termes de conception que de main-d'œuvre, commence en 1934 avec la restauration du temple d'Horyu-ji. Depuis lors, elle est systématiquement appliquée à Nara, sur un double niveau de fonctionnement : les travaux de réparation majeurs, qui font intervenir le démantèlement total ou partiel des bâtiments, et les tâches de réparation et maintenance mineures (toiture, peinture, réparations partielles).

La forêt primitive de Kasugayama a fait l'objet d'une reforestation, rendue nécessaire par les dégâts provoqués par un typhon en 1961 et un incendie en 1978, ce dernier ayant motivé l'installation d'équipements de lutte anti-incendie le long des chemins forestiers. Pendant les années 1970, l'interdiction de l'accès aux véhicules a limité l'influence humaine.

A la suite du déplacement de la capitale à Kyoto, le site du palais se couvre de rizières, avant de passer sous protection nationale en 1922 en tant que site historique. En 1953, des fouilles archéologiques révèlent qu'en sous-sol, les vestiges du palais sont en bon état, ce qui donne lieu à un important programme de fouilles, lancé en 1955. Tout le secteur du palais impérial est à présent propriété nationale.

Authenticité

Le degré d'authenticité des différents biens inclus dans la proposition d'inscription est élevé. Les principes de conservation japonais garantissent que le remplacement des éléments architecturaux endommagés ou détériorés respecte les matériaux et techniques utilisés par leurs bâtisseurs originels.

Le site du palais de Nara a fait l'objet de certaines reconstructions *in situ*. La continuité de l'architecture traditionnelle du Japon ainsi que la quantité importante de données retrouvées lors de fouilles archéologiques garantissent un degré d'authenticité élevé des édifices reconstruits, tant dans la conception que dans les matériaux utilisés. Il en va de même pour les jardins reconstitués. La seule reconstruction susceptible d'être sujette à controverse est celle de la Suzaku (porte sud). Les détails de construction et de décoration dépendent en grande partie des découvertes archéologiques et des structures de la même période subsistant ailleurs.

cruciale du développement culturel et politique du Japon.

Critère iv : la période Nara, au VIII^e siècle, représente un tournant historique et culturel pour le Japon, qui prend alors une nouvelle direction, dont témoignent les monuments historiques de Nara.

ICOMOS, octobre 1998

Evaluation

Action de l'ICOMOS

Une mission d'expert de l'ICOMOS a visité Nara en février 1998.

Caractéristiques

Les biens qui composent la proposition d'inscription des Monuments historiques de Nara restituent une image frappante de l'univers religieux et culturel du Japon au cours d'une période relativement courte de son histoire mais très riche sur les plans politique et culturel.

Analyse comparative

De par la nature intrinsèque de l'histoire du Japon, chacune des capitales impériales successives peut être considérée comme unique. La valeur particulière de Nara réside dans le fait que ses monuments témoignent d'une période de profond changement culturel et politique influencée par la Chine.

Brève description

Les monuments historiques de Nara (temples et sanctuaires, vestiges mis au jour dans le grand palais impérial) offrent une image impressionnante de la capitale du Japon au VIII^e siècle après J.-C., période de profond changement politique et culturel.

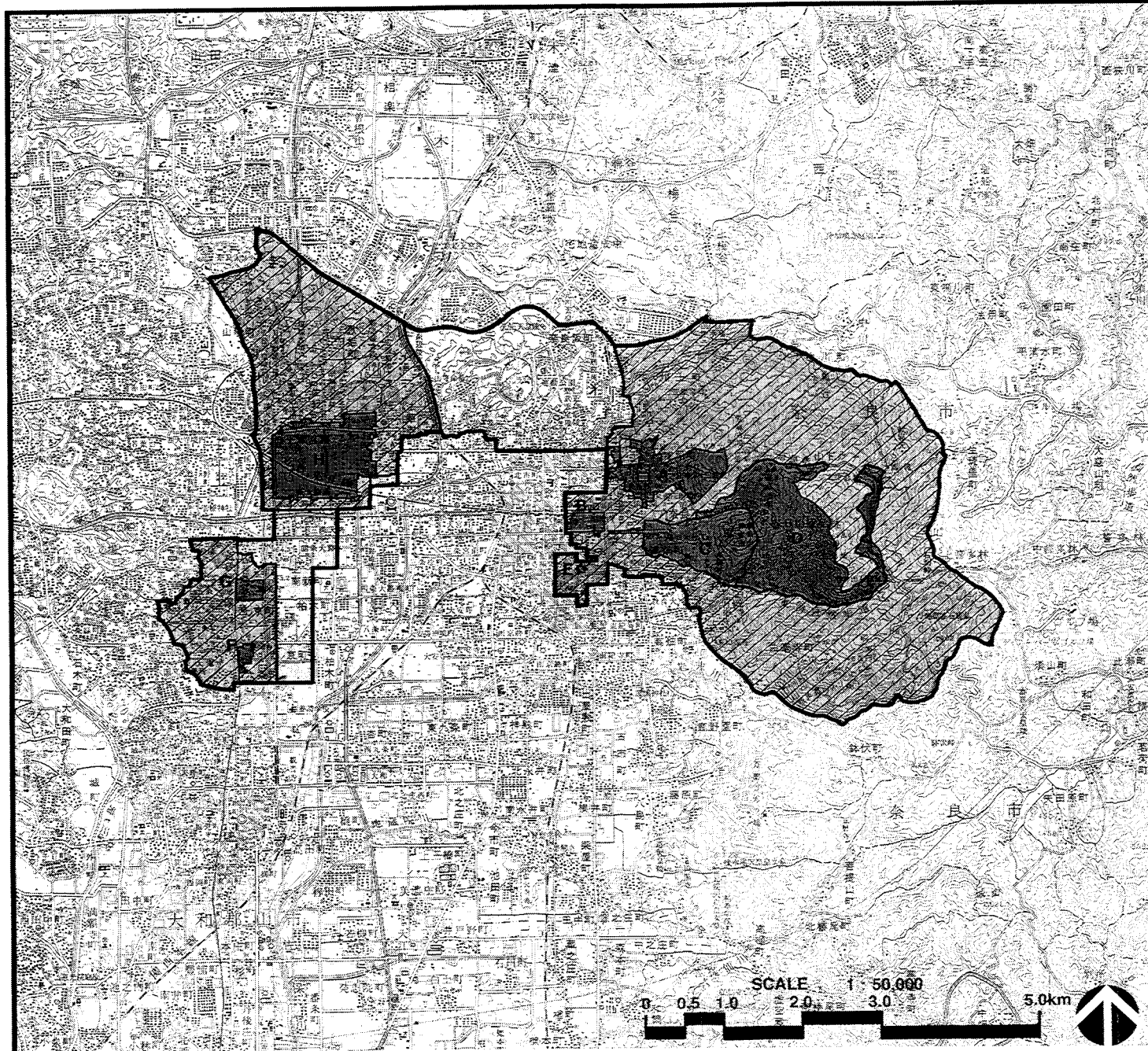
Recommandation




Que ce bien soit inscrit sur la Liste du Patrimoine mondial sur la base des **critères ii, iii et iv** :

Critère ii : les monuments historiques de l'ancienne Nara constituent des témoins exceptionnels de l'évolution de l'architecture et de l'art japonais, influencés par les liens culturels entretenus avec la Chine et la Corée, dont l'influence sur les développements ultérieurs s'est révélée déterminante.

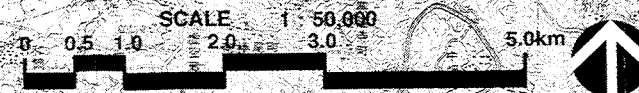
Critère iii : les monuments de l'ancienne Nara illustrent de manière éclatante une période

MAP INDICATING THE NOMINATED PROPERTY AND THE SURROUNDING NATURAL AND BUILT ENVIRONMENT



	Nominated Property	616.9 ha
	Buffer Zone	1,962.5 ha
	Historic Environment Harmonization Area	539.0 ha
Total		3,118.4 ha

A: Tōdai-ji Area	68.9 ha
B: Kōfuku-ji Area	12.4 ha
C: Kasuga-Taisha Area	93.1 ha
D: Kasugayama Primeval Forest Area	298.6 ha
E: Gangō-ji Area	0.8 ha
Buffer Zone	1,311.6 ha
F: Yakushi-ji Area	5.1 ha
G: Tōshōdai-ji Area	9.1 ha
Buffer Zone	186.3 ha
H: Nara Palace Site Area	128.9 ha
Buffer Zone	464.6 ha



Monuments historiques de l'ancienne Nara / Historic Monuments of ancient Nara :
 Plan indiquant la zone proposée pour inscription et la zone tampon / Map showing nominated property and buffer zone